

Prekladateľ / Fordító: PaedDr. Zsuzsanna Kozár, 040 11 Košice, Lesnícka 29.
Zadávatel' / Megrendelő: BIBIONE, s.r.o., Včeláre 15, 044 02 Dvorníky-Včeláre

Číslo spisu (objednávky) / Az ügyirat (megrendelés) száma: ---

PREKLAD číslo 114/2021

z jazyka maďarského do jazyka slovenského

114/2021 számú FORDÍTÁS

magyar nyelvről szlovák nyelvre

Predmet prekladu / A fordítás tárgya:

certifikát ES o preskúšaní typu / EK-típusbizonyítvány

Počet strán prekladanej listiny / A fordítandó okirat oldalainak száma: 1

Počet strán preloženej listiny / A lefordított okirat oldalainak száma: 1

Počet normostrán preloženej listiny / A lefordított okirat szabványoldalainak száma: 1

Počet vyhotovení / A példányok száma: 1

Košice dňa 21. apríla 2021
Kassa, 2021. április 21.

EGYÉNI VÉDŐESZKÖZ EU-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNYA

Száma: EU-0499-I/2020 1. kiegészítés

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet neve: BIMEO Kft. Tanúsítóhely

Azonosító száma: 1524

Címe: 1047 Budapest, Attila u. 64.
Levelezési cím: 1325 Újpest I., Pf. 155.
Telefon: (+36-1) 272-0011 E-mail: bimeo@bimeo.hu Honlap: www.bimeo.hu

Az egyéni védőeszköz megnevezése: munkakalámbeli modellesalád

Modellszáma: 701 White, 701 Black, 900 White, 900 Black, 905 White, 905 Black, 906 White, 906 Black

Az egyéni védőeszköz gyártójának neve: PTP LEON d.o.o.

Címe: Stevana Sindjelic 44, Slepcevic-Sabac, Szerbia
Telefon: +381-15-727-9123 Fax: - E-mail: leon1@mts.rs

Ez az egyéni védőeszköz típus megfelel a rá vonatkozó egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

Az egyéni védőeszköz teljesíti az MSZ EN ISO 20347:2012 harmonizált szabvány követelményeit.

Az egyéni védőeszköz védelmi osztálya: OB SRC E

Az egyéni védőeszköz kockázati kategóriája: II.

Mellékletek:

I. Az egyéni védőeszköz hitelesített mintája

A tanúsítvány kiállításának napja: 2020. december 14.

A tanúsítvány lejárataának napja: 2025. december 14.

A tanúsítvány 1. kiegészítésének napja: 2021. április 16.

BIMEO Vizsgáló és Kutató-fejlesztő Kft.
TANÚSÍTÓHELY
Azonosító száma: 1524
Az (EU) 2016/425 Rendelet
szerinti bejelentett (normált) szervezet

Braun András
Tanúsítóhely-vezető

**Certifikát ES o preskúšaní typu
osobných ochranných pracovných prostriedkov**

Císlo: EU-0499-L/2020 doplnenie č. 1

Názov osvedčujúceho orgánu (notifikovanej osoby): BIMEO s.r.o. Osvedčujúce miesto

Identifikačné číslo: 1524

Adresa: 1047 Budapest, Attila u. 64.
Poštová adresa: 1325 Újpest 1, Pf. 155.
Telefón: (+36-1) 272-0011 E-mail: bimeo@bimeo.hu Web: www.bimeo.hu

Názov osobných ochranných pracovných prostriedkov: modelová skupina pracovnej obuvi

Císlo modelu: 701 White, 701 Black, 900 White, 900 Black, 905 White, 905 Black, 906 White, 906 Black

Názov výrobcu osobných ochranných pracovných prostriedkov: PTP LEON d.o.o.

Adresa: Stevana Sindjelic 44, Slepovic-Sabac, Srbsko
Telefón: +381-15-727-9123 Fax: -
E-mail: leon1@mts.rs

Tento typ osobných ochranných pracovných prostriedkov vyhovuje príslušným požiadavkám ochrany
zdravia a bezpečnosti.

Osobný ochranný pracovný prostriedok spĺňa požiadavky harmonizovanej medzarskej normy EN ISO
20347:2012.

Ochranná trieda osobného ochranného pracovného prostriedku: OB SRC E

Kategória rizika osobného ochranného pracovného prostriedku: II.

Prílohy: 1. Overený vzor osobného ochranného pracovného prostriedku

Dátum vystavenia certifikátu: 14. december 2020
Dátum platnosti certifikátu: 14. december 2025
Dátum doplnenia č. 1 certifikátu: 16. apríl 2021

pečiatka:
BIMEO Posudzujúca
a Preskúmať rozvojová s.r.o.
OSVEDČUJÚCE MIESTO
Identifikačné číslo: 1524
oznámená (notifikovaná) organizácia
podľa Smernice 89/686/EHS
nečitateľný podpis
András Braun
vedúci Osvedčujúceho miesta

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad/prekladateľský úkon som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore/pre jazyk *Slovenský jazyk – Maďarský jazyk*, pod evidenčným číslom 971016.

Preklad/prekladateľský úkon je zapísaný v denníku pod číslom 114/2021.

Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.

Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu/prekladateľského úkonu.

FORDÍTŐI ZÁRADÉK

A fordítást/fordítói feladatot a Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma által vezetett szakértői, tolmácsi és fordítói nyilvántartásba bejegyzett szlovak – magyar nyelvű fordítóként végeztem el, nyilvántartási szám a fordítók jegyzékében: 971016.

A fordítás/fordítói feladat 114/2021 sorzámmal került bejegyzésre a naplóba.

A fordítandó okiratok megegyeznek a lefordított okiratokkal.

Ugyanakkor kijelentem, hogy tudatában vagyok a tudatosan valótlan fordítás/fordítói feladat következményeinek.



PaedDr. Zsuzsanna KOZÁR

